



#### 2 + 1 = тройная гарантия надежности

Не 1 или 2 года, как предписывается законодательством, а целых 3 года Гарантия PROTOOL распространяется на все электроинструменты и плотницкие инструменты. Законодательно установленный срок предоставления гарантийных услуг в случае обнаружения дефектов материалов и сборки PROTOOL добровольно продлевает до 3 лет. Чтобы воспользоваться этой бесплатной дополнительной услугой, просто заполните прилагающуюся к каждому новому инструменту «Заявку на получение гарантии 2+1» и вышлите ее по факсу или почтой в нашу центральную службу регистрации. Продлить гарантию можно также на сайте [www.protool.ru](http://www.protool.ru). Условия получения гарантии 2+1, а также важные указания по эксплуатации прилагаются к каждому инструменту. Не забудьте ознакомиться с ними!

Ваш партнер:

ООО «ТТС Тултехник Системс»

**Центральный офис в РФ**  
111 250, Россия, г.Москва  
ул. Красноказарменная, 13  
Тел.: +7 495 721 9585  
Факс: +7 495 361 2209  
Сервис: +7 495 673 0809  
E-mail: [info@tooltechnic.ru](mailto:info@tooltechnic.ru)  
[www.protool.ru](http://www.protool.ru)

**Центральная сервисная служба**  
**ООО «ТТС Тултехник Системс»**  
111 250, г. Москва  
ул. Красноказарменная, 13  
Тел.: +7 495 673 0809  
Факс: +7 495 361 2209  
E-mail: [service@tooltechnic.ru](mailto:service@tooltechnic.ru)

**Представительства**  
**ООО «ТТС Тултехник Системс» в России:**  
Владивосток (4232) 76-7709  
Екатеринбург (912) 686-4377  
Краснодар, Ростов-на-Дону (918) 155-8827  
Новосибирск, Иркутск (913) 913-7350  
Пермь (3422) 43-3900  
Санкт-Петербург (812) 647-0022  
Самара, Казань (8462) 67-5008  
Уфа (3472) 93-1551

**PROTOOL®**  
Электроинструмент для профессионалов



1/2007 No.: 632 807 RUS 8 590163 933076 05

Иллюстрации не являются обязательной составной частью. Поставляемая область может отличаться от спецификации или иллюстраций в данном каталоге. Сохраняется право внесения изменений в технические параметры. Ответственность за типографские ошибки ограничена.

**PROTOOL® 2007 / 2008**

[www.protool.ru](http://www.protool.ru)



## Профессиональное качество в строительстве и на производстве

# Электроинструменты PROTOOL

### Каталог 2007 / 2008



**PROTOOL®**  
Электроинструмент для профессионалов

## Высочайшая надежность ...

С инструментами PROTOOL Вы быстро, уверенно и эффективно справитесь с самой сложной задачей. Для этого мы придали нашим изделиям целый ряд особых качеств, которые обеспечивают абсолютную прочность и долговечность. Например, новая серия угловых шлифовальных машинок с увеличенным сроком службы и уникальной системой автоматической балансировки для снижения вибрации.

**Передовые технологии для безопасной работы, абсолютной надежности и максимальной производительности при непрерывной эксплуатации.**



## ... малярные и штукатурные работы

Инструменты марки PROTOOL – это всегда удобная и безопасная работа и перспективные решения при проведении ремонта и санации: зачистные шлифовальные машинки и фрезеры, перемешиватели, пылеотводящие и безопасные пылеудаляющие аппараты отличаются крайне высокой производительностью и надежностью и имеют множество продуманных деталей, без которых Вы в скором времени просто не сможете обходиться. Например, или новые компактные пылеудаляющие аппараты, которые при очень малых размерах имеют просто невероятную емкость пылесборника.



## ... плотницкие работы и строительство из древесины

PROTOOL предлагает профессионалам-деревообработчикам мощные и надежные инструменты. Например, дрели с высоким крутящим моментом и универсальной оснасткой, а также мировую премьеру – экономичную систему QuaDrill. Или полный ассортимент плотницких инструментов, включающий в себя мощные ручные дисковые, ленточные и цепные пилы, цепнодолбежные и плотницкие фрезеры и весь конструктивный ряд рубанков с шириной строгания до 350 мм. Наши циркули, резальные диски, дюбельные фрезеры, сверла-фрезы для лестниц, системы шин-направляющих и удлинители позволяют Вам выполнить даже самые замысловатые работы.

Все необходимое в одном наборе высокопроизводительных инструментов для деревообработки.



# Содержание

PROTOOL		Страница
		Высочайшая надежность 2 PROTOOL – Ваш профессиональный партнер 4 Мы производим передовую технику 6 Обслуживание 11
<b>Дрели, ударные дрели, аккумуляторные дрели-шурупверты</b>		
		Дрели 12 Ударные дрели 27 Оснастка для дрелей 31 Аккумуляторные дрели-шурупверты 32 Сверла для дрелей, сверла спиральные 36
<b>Системы направляющих для сверления</b>		
		Стойки-направляющие для дрелей 38 Сверлильная стойка для работы со сверлами-фрезами 40 Сверлильное приспособление для лестниц 42
<b>Системы сверл-фрез</b>		
		Система сверл-фрез System 1 46 Система сверл-фрез System 2 48 Система сверл-фрез System 3 52 Дюбельные фрезы 58 Сверла-фрезы для лестниц 66 Сверла-фрезы для установки сантехники 68 Сверла-фрезы для изготовления моделей 69
<b>Перфораторы</b>		
		Перфораторы класса 2 кг 72 Оснастка для перфораторов 74
<b>Шлифование, разделка листового металла</b>		
		Угловые шлифовальные машинки 76 Оснастка к угловым шлифовальным машинкам 85 Прямые шлифовальные машинки 88
<b>Лобзики, пилы, плотницкий инструмент</b>		
		Лобзики 92 Дисковые пилы 95 Дисковые пилы для плотницких работ 100 Ручная ленточная пила 108 Цепная пила для плотницких работ 110 Ручной плотницкий фрезер 112 Цепнодолбежный фрезер 114 Направляющие для цепнодолбежного фрезера 116 Рубанки плотницкие 118
<b>Ремонт и строительство: зачистка поверхностей, перемешивание, пылеудаление</b>		
		Фрезеры зачистные 124 Оснастка для зачистных фрезеров 132 Перемешиватели 134 Оснастка для перемешивателей 143 Пылеудаляющие аппараты 146 Оснастка для пылеудаляющих аппаратов 162
<b>Системная оснастка</b>		
		Plug it система 165 Контейнеры Systainer 166

# PROTOOL – Ваш профессиональный партнер. Как концерн, так и марка: на самом высоком уровне!



## PROTOOL – торговая марка концерна TTS Tooltechnic Systems AG & Co.KG

Являясь частью крупного концерна TTS Tooltechnic Systems AG & Co.KG, мы используем его высокоразвитую централизованную инфраструктуру, чтобы самим целиком сконцентрироваться на нашей основной деятельности: разработке электроинструментов и их оснастки специально для деревообработки/строительства из древесины и ремонта/санации.

Единая инфраструктура концерна в сфере логистики и сервисного обслуживания обеспечивает эффективное решение этих задач для всех марок TTS во всем мире. Для марки PROTOOL это означает следующее: выполнение пожеланий клиентов на более высоком уровне, ускорение поставок нашим торговым партнерам, непрерывное улучшение консультационных услуг и сервисного обслуживания. Динамичная жизнь концерна положительно сказывается и на наших услугах в сфере обучения, которое ориентировано в первую очередь на потребности клиентов. Мы передаем наши знания в превосходно оснащенных учебных центрах, используя самые современные методики.

Вы обеспечиваете высокую  
производительность.  
Мы предлагаем Вам подходящие  
инструменты.



Надежность в жестких условиях работы, производительность и долгий срок службы плюс высокий интеллектуальный потенциал, обеспечивающий нахождение правильных решений во многих областях применения: именно это ценят профессионалы в инструментах PROTOOL. В мастерской и на стройплощадке, для выполнения как грубой, так и тонкой работы.

**PROTOOL означает компетентность для профессионалов.**

Мы доказываем это целой серией превосходных инструментов и систем для сверления и завинчивания. А в сегменте зачистных фрез и перемешивателей мы предлагаем убедительные решения, помогающие повысить качество Вашей работы, а значит, и успех Вашего предприятия.

Что бы мы ни делали, мы всегда думаем о высоких запросах и экономическом успехе наших требовательных клиентов.

# Мы производим передовую технику, чтобы Вы могли добиться передовых достижений



## Центры инновационных разработок в Европе

На трех заводах PROTOOL (Чешская Липа/Чехия и Бринц/Швейцария) мы производим инструменты для профессиональной работы с использованием технологий, экономящих время и материалы. Надежные изделия, занимающие ведущие позиции по части качества и инноваций, производятся по общепризнанным высоким стандартам качества концерна Tooltechnic Systems.

### • Вендлинген, Германия

Головной офис концерна со штаб-квартирой руководства предприятия. Здесь находится наш центр логистики и обучения, а также службы поддержки всех подразделений: центр электронной обработки данных, кадровая служба, отдел сервиса и конструкторский центр нашей марки.

### • Завод в Чешской Липе, Чехия

Оснащен самым современным технологическим и монтажным оборудованием для изготовления высококачественных электроинструментов. Основан более 60 лет назад фирмой Siemens-Schuckert-Werken.

### • Завод в Швейцарии

Здесь с 2004 года мы разрабатываем и изготавливаем системы сверл ZOBO, которые отвечают самым высоким требованиям в сфере обработки древесины и деталей из пластмассы.

С момента основания в 1994 году PROTOOL работает под девизом: электроинструменты нашей марки должны иметь стопроцентно надежное профессиональное качество и не подвести пользователя даже в самых тяжелых условиях.

Мы посещаем стройплощадки, разговариваем с людьми, которые работают нашими инструментами, прислушиваемся к их требованиям, проблемам и пожеланиям. Используя эти знания, мы разрабатываем и создаем технику, которая соответствует этим требованиям и позволяет решать сложные задачи.

Кроме того, мы тесно сотрудничаем с торговыми предприятиями, которые занимаются эксклюзивной продажей наших изделий. Они передают нам отзывы профессионалов, которые мы также учитываем при разработке инструментов.

PROTOOL как синоним прочности и надежности: идеология, которая активно претворяется в жизнь каждым нашим сотрудником. И задача, которую мы ставим перед собой каждый день.



# Дважды на высоте!

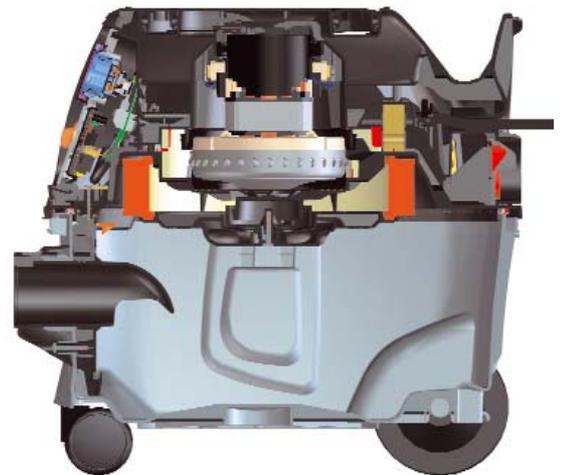


## Мировая премьера системы QuaDrill. Четыре машинки в одной.

С помощью этой новой системы, объединяющей в себе дрель и шурупверт, Вы можете за считанные секунды перестраиваться на четыре разных вида работ. Так из мощного инструмента для сверления одним движением руки получается высокопроизводительный шурупверт, компактный угловой шурупверт или угловая дрель, с помощью которых Вы можете сверлить или завинчивать под любым углом.

## Компактные пылеудаляющие аппараты VCP. Невозможное возможно.

Суперкомпактный класс пылеудаляющих аппаратов с невероятной вместимостью демонстрирует свои истинные размеры: 68 % объема занимает мешок-пылесборник, что почти на 25 % больше, чем у сопоставимых аппаратов. Благодаря этому качеству, а также удобству в обращении и высокой прочности при использовании на стройплощадках, новые "компакты" еще раз подтвердили инновационный потенциал PROTOOL – лидера в области удаления пыли.



# Наша цель – опережение времени. В этом нам помогают 800 сотрудников PROTOOL.



## Творческие и компетентные

В атмосфере личной ответственности, осознания взятых на себя обязательств и свободы творчества наши опытные конструкторы создают электроинструменты PROTOOL завтрашнего дня.

Эргономичность и высокая функциональность дополняют перечень качеств наших изделий. Воплощение все новых и новых идей, поиск нестандартных решений, забота об окружающей среде – эти принципы работы PROTOOL подтверждены впечатляющими примерами:



- Полный конструктивный ряд перемешивателей с инновационными приводами и широким ассортиментом оснастки.
- Специальные решения для фрезерования и шлифования при санации и ремонте.
- Особо мощные и надежные дрели для сложных случаев сверления и завинчивания; среди них уникальная система QuaDrill, которая объединяет в себе сразу четыре инструмента для сверления и завинчивания.
- Не имеющие аналогов системы сверл для самых высоких требований по производительности, универсальности и точности для работы с древесиной, пластмассой и легкими сплавами.
- Полный конструктивный ряд плотницких инструментов с системами шин-направляющих для пиления и фрезерования.
- Новые компактные пылеудаляющие аппараты с увеличенным объемом заполнения не за счет размера аппарата, а за счет мешка-пылесборника.

# От профессионалов для профессионалов



## Из разговоров с мастерами на стройплощадках и в производственных мастерских мы узнаем об их нуждах в каждодневной работе:

экономия рабочего времени, снижение затрат, облегчение утомительной ручной работы с помощью практических инструментов и повышение качества результатов работы. Вместе с нашими клиентами мы определяем требования к будущим изделиям и таким образом добиваемся оптимальных результатов.

## Качество является приоритетом

Высокий уровень технического оснащения наших производственных подразделений, компетентность и квалификация наших сотрудников гарантируют соответствие наших изделий самым высоким стандартам. На всех производственных этапах от приобретения материалов и деталей до заключительных испытаний каждого отдельного инструмента наш девиз гласит: качество является приоритетом. Самая современная измерительная техника для проверки отдельных деталей является таким же обязательным условием, как и аттестация двигателей и узлов на испытательных стендах с компьютерным управлением. Окончательную аттестацию наши изделия получают в ходе испытаний при длительных нагрузках. В «камере пыток» нашей испытательной лаборатории мы экспериментально подтверждаем, что изделия марки PROTOOL соответствуют нашим обещаниям: мощность, прочность и долговечность.

Продуманная система управления качеством дает впечатляющие результаты: высокое качество наших изделий документально подтверждено швейцарским органом по сертификации – «Сертифицировано по DIN ISO 9001».



# Мы не просто производим первоклассные изделия.



## Сервисное обслуживание

Удовлетворенность мастера в первую очередь зависит от качества самого инструмента. Но не только: широкий спектр гарантийных услуг, надежное ремонтное обслуживание и быстрое исполнение обязательств также вносят свой вклад в хорошие партнерские отношения. Здесь PROTOOL предлагает целый ряд неоценимых преимуществ.

## 2 + 1 = тройная гарантия надежности

Не 1 или 2 года, как предписывается законодательством, а целых 3 года Гарантия PROTOOL распространяется на все электроинструменты и плотницкие инструменты. Законодательно установленный срок предоставления гарантийных услуг в случае обнаружения дефектов материалов и сборки PROTOOL добровольно продлевает до 3 лет. Чтобы воспользоваться этой бесплатной дополнительной услугой, просто заполните прилагающуюся к каждому новому инструменту «Заявку на получение гарантии 2+1» и вышлите ее по факсу или почтой в нашу центральную службу регистрации. Продлить гарантию можно также на сайте [www.protool.ru](http://www.protool.ru). Условия получения гарантии 2+1, а также важные указания по эксплуатации прилагаются к каждому инструменту. Не забудьте ознакомиться с ними!



# Мы также предлагаем **высококласное обслуживание и максимальную гарантию.**

## **Добросовестный ремонт в кратчайшие сроки**

В тяжелых условиях непрерывной эксплуатации может отказать даже инструмент PROTOOL.

Но наш компетентный обслуживающий персонал гарантирует Вам, что в течение 48 часов Ваш инструмент снова будет «возвращен в строй» – полностью функциональный и проверенный в нашей сервисной мастерской.

## **Достаточно звонка по телефону, мы заберем его у дверей Вашего дома**

Время – деньги, особенно для Вас. Поэтому наша служба доставки придет за нуждающимся в ремонте инструментом прямо к Вам домой, а потом снова привезет его по Вашему адресу. При всех гарантийных случаях это не будет стоить Вам ни копейки. Если речь идет о платном ремонте, то Вы будете оплачивать только транспортные расходы в один конец. Подробнее о работе службы доставки Вы можете узнать у наших дилеров.

## **У нас Вы всегда будете знать заранее, во что обойдется Вам ремонт**

Ремонтировать или не ремонтировать: чтобы помочь Вам принять это решение, мы бесплатно предоставим Вам предварительную смету расходов. Вы получите ее в обязательном порядке, если стоимость ремонта превысит 50 % от стоимости нового инструмента, или по желанию, если сообщите нам об этом при отсылке инструмента.

## **Всегда на современном уровне. Добро пожаловать на [www.protool.ru](http://www.protool.ru)**

Новые разработки, отчеты об испытаниях, информация о новых инструментах, оснастке и сервисном обслуживании и практические советы:

пара щелчков «мышью» и Вы в курсе всех новинок. Через Интернет Вы можете также найти ближайшего дилера и прямо в режиме онлайн заказать у него необходимый инструмент. Множество причин, по которым Вам стоит зайти к нам на сайт.

